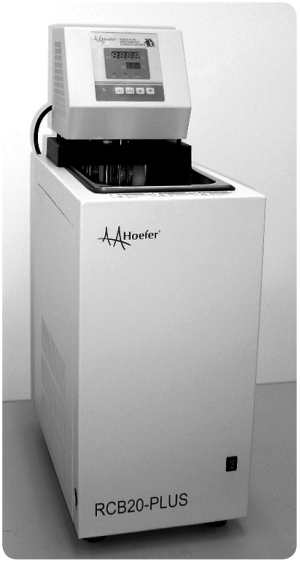
manuale utente
Italiano

RCB20-PLUS
Circolazione bagno refrigerato e riscaldato

Istruzioni per l'uso



mu RCB20-PLUS-IM/Italian/Rev.B0/11-12

Hoefer®

Indice

Informazioni Importanti ii

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) vii

1. Disimballaggio e ispezione iniziale 1

2. Descrizione 2

3. Raccomandazioni di sicurezza 3

4. Specifiche tecniche 8

5. I comandi e gli elementi funzionali 10

6. Preparazione 12

7. Istruzioni per l'uso 15

8. Caratteristiche di sicurezza/ Risoluzione dei problemi 22

9. Pulizia dell'unità 23

10. Resi e riparazioni 24

Informazioni Importanti – Italiano

- Se quest'apparecchiatura è usata in un modo specificato da Hoefer, Inc. la protezione fornito dall'apparecchiatura potrebbe essere indebolita.
- Questo strumento è disegnato per l'uso di laboratorio interno solo.
- Solo gli accessori e le parti hanno approvato o hanno fornito da Hoefer, Inc. potrebbe essere usato per operare, per mantenere, e per revisionare questo prodotto.
- Avvertendo! Perché questo strumento può sviluppare il voltaggio sufficiente e la corrente di produrre una scossa letale, la cura deve essere esercitata nella sua operazione. Questo strumento è disegnato conformemente all'EN61010-1:2001 la norma di sicurezza elettrica. Tuttavia, dovrebbe essere usato degli operatori solo correttamente addestrati. Leggere questo manuale intero prima di usare lo strumento e l'uso solo secondo le istruzioni.
- Lo strumento deve essere sempre usato col piombo di terra della spina di alimentazione correttamente hanno messo a terra alla terra alla presa di corrente principale.
- Usa il filo metallico e l'apparecchiatura solo intatti elettrici specifici per i voltaggi che lei userà. Tutta l'apparecchiatura collegata all'alto voltaggio dovrebbe essere conformemente a EN61010-1:2001.
- Tiene lo strumento come secco e pulito come possibile. Pulire regolarmente con un morbido, per spegnere il panno. Lasciare lo strumento asciuga completamente prima dell'uso.
- Non opera lo strumento nell'umidità estrema (al di sopra di 80%). Evitare la condensazione lasciando l'unità equilibra alla temperatura ambiente quando portare lo strumento da un più freddo a un ambiente più caldo.
- Di permettere raffreddare sufficiente, assicura che gli sbocchi dello strumento non sono coperti.

Duležité Informace – Czech

- Pokud by toto zařízení je použito způsobem, který není podle Hoefer, ochrana poskytovaná na základě Inc. zařízení může být narušena.
- Tento nástroj je určen pro vnitřní použití v laboratoři pouze.
- Pouze příslušenství a části schválen, nebo poskytnutých Hoefer, Inc. mohou být použity pro provoz, údržbu, a údržbě tohoto výrobku.
- Pozor! Protože tento nástroj může vyvinout dostatečný napětí a proud, který má vyrábět a smrtiacej šok, péče musí být vykonávána v jeho provoz.
- Tento nástroj je určen v souladu s EN61010-1:2001 elektrické bezpečnostní normy. Přesto, že by měly být použity pouze řádně vyškolený operátorů. Číst celé toto ruční před použitím nástroje a použití pouze v souladu s pokyny.
- Přístroj musí být vždy používají se na výkonu zemi vést šňůra správně zemněny k zemi na síti výústce.
- Využití pouze nepoškozené elektrické dráty a vybavení pro napětí budete používat. Všechna zařízení spojené s vysokým napětím by měla být v souladu s EN61010-1:2001.
- Si ponechá nástroje jako suchý a čistý jako možné. Otřete pravidelně s a měkké, vlhkým hadříkem. Nechť je nástroj nenastavený úplně před použitím.
- Nejsou provozována na nástroj v extrémní vlhkost (nad 80%). Předešlo kondenzaci o pronájmu jednotky na okolní teplotu nechá při přijímání nástroj z chladnější do teplého prostředí.
- Pro umožnění dostatečné chlazení, zajistit, aby otvory nástroje jsou nevztahuje.

Vigtig Information – Danish

- Hvis dette udstyr bruges i en måde ikke specificeret ved Hoefer, Inc. den beskyttelse, som er blevet forsynet af udstyret kan måske svækkes.
- Dette instrument er designet for indendørs laboratoriumbrug bare.
- Bare tilbehør og del godkendede eller forsynede ved Hoefer, Inc. kan måske bruges for drive, funktionsfejl, og betjening dette produkt.
- Advare! Fordi dette instrument kan udvikle tilstrækkelig spænding og strøm at fremstille et dødbringende chok, skal pleje bruges i dets drift.
- Dette instrument er designet i overensstemmelse med EN61010-1:2001 elektrisk sikkerhedstandard. Alligevel, skulle det bruges bare af passende trænede operatører. Læs denne hel håndbog før bruging instrumentet og brug bare i henhold til instruktionerne.
- Instrumentet skal altid bruges med jordblyet af netledningen rigtigt jordede til jord på hovedledningsudløbet.
- Bruger bare uskadt elektrisk tråd og udstyr, som være specifik for spændingerne du vil bruge. Alt udstyr forbundet til høj spænding skulle være i overensstemmelse med EN61010-1:2001.
- Beholder instrumentet så tør og ren som mulig. Tør regulært med et blødt, fugtigt stof. Lad instrumenttørken komplet før brug.
- Driver ikke instrumentet i yderst fugtighed (ovenfor

80%). Undgå kondensation ved lade enheden equilibrate til omgivende temperatur ved tageen instrumentets fra et koldere til et varmere miljø.

- At tillade tilstrækkelig afkøling, forsikrer, at lufthullerne af instrumentet er ikke dækket.

Belangrijke Informatie – Dutch

- Indien deze uitrusting in een manier wordt gebruikt die niet door Hoefer is gespecificeerd, Nv. de bescherming die door de uitrusting is verzorgd kan worden geschaad.
- Dit instrument is voor binnenlaboratoriumgebruik enkel ontworpen.
- Enkel onderdelen en delen keurden goed of leverden door Hoefer, Nv. kan voor het bedienen worden gebruikt, handhavend en onderhouden van dit product.
- Waarschuwend! Omdat dit instrument voldoende spanning en stroom kan ontwikkelen om een dodelijke schok te produceren, moet zorg in zijn operatie worden geoefend.
- Dit instrument is in overeenstemming met de EN61010-1:2001 elektrische veiligheidsstandaard ontworpen. Niettemin zou het enkel door goed getrainde bedieningslieden moeten worden gebruikt. Lees dit volledige handboek voor het gebruik het instrument en gebruik enkel volgens de instructies.
- Het instrument moet altijd met de aardeleiding van het stroomsnoer correct grondde naar aarde aan het hoofdafzetgebied worden gebruikt.
- Gebruik enkel onbeschadigde elektrische draad en uitrustings specifiek voor de spanningen u zult gebruiken. Alle uitrustingen sloten aan aan hoogspanning zou in overeenstemming met EN61010-1:2001 moeten zijn.
- Houd het instrument zo droge en schone zoals mogelijk Bij. Wis regelmatig met een zacht, temper doek. Verhuur het instrument droogt volledig voor het gebruik.
- Bedien niet het instrument in extreme vochtigheid (bovenstaande 80%). Vermijd condensatie door het verhuren van de eenheid in evenwicht brengt naar omgevingstemperatuur wanneer nemen het instrument van een kouder naar een lievere omgeving.
- Om toe te staan voldoende afkoelen, verzeker dat de luchtopeningen van het instrument niet bedekt zijn.

Important Information – English

- If this equipment is used in a manner not specified by Hoefer, Inc. the protection provided by the equipment may be impaired.
- This instrument is designed for indoor laboratory use only.
- Only accessories and parts approved or supplied by Hoefer, Inc. may be used for operating, maintaining, and servicing this product.
- Warning! Because this instrument can develop sufficient voltage and current to produce a lethal shock, care must be exercised in its operation.
- This instrument is designed in accordance with the EN61010-1:2001 electrical safety standard. Nevertheless, it should be used only by properly trained operators. Read this entire manual before using the instrument and use only according to the instructions.
- The instrument must always be used with the earth lead of the power cord correctly grounded to earth at the mains outlet.
- Use only undamaged electrical wire and equipment specific for the voltages you will use. All equipment connected to high voltage should be in accordance with EN61010-1:2001.
- Keep the instrument as dry and clean as possible. Wipe regularly with a soft, damp cloth. Let the instrument dry completely before use.
- Do not operate the instrument in extreme humidity (above 80%). Avoid condensation by letting the unit equilibrate to ambient temperature when taking the instrument from a colder to a warmer environment.
- To permit sufficient cooling, ensure that the vents of the instrument are not covered.

Tärkeää Tietoa – Finnish

- Jos tätä varusteita käytetään tavassa ei määritetty Hoeferille, Inc. suojelu ehkäisty varusteille saattaa olla avuton.
- Tämä väline suunnitellaan sisälaboratoriokäytölle vain.
- Vain lisävarusteet ja osat hyväksyivät tai toimitti Hoeferin oheen, Inc.:ää voi käyttää käyttämiselle, valvoalle, ja servicing tämä tuote.
- Varoittaminen! Koska tämä väline voi kehittää riittävä jännitteen ja virran tuottaa kuolettavan järkytyksen, huolta täytyy harjoittaa toiminnossaan.
- Tämä väline suunnitellaan EN61010-1:2001 sähköturvallisuusstandardin mukaisesti. Silti pitäisi käyttää vain ohi oikeasti koulutetut käyttäjät. Lue tämä

kokonainen manuaalinen ennen välinettä ja käyttö vain ohjeiden mukaan.

- Välinettä täytyy käyttää aina valtanuoran maalyijystä perusti oikein maadoittaa sähköverkkoaukossa.
- Käyttää vain undamaged sähkömetallilankaa ja varusteita, täsmällinen jännitteille käyttää. Kaikki varusteet yhdistetty korkeaan jännitteeseen pitäisi olla EN61010-1:2001IN mukaisesti.
- Pitää välineen yhtä kuiva ja puhdas kuin mahdollinen. Pyyhi säännöllisesti pehmeällä, kostealla kankaalla. Anna väline kuivua täysin ennen käyttöä.
- Ei käytä välinettä extreme-ilmankosteudessa (80%)n yläpuolella. Vältä tiivistymistä antamalla yksikön equilibrate ympäröivään lämpötilaan kun ottaminen väline kylmempi lämpimämpään ympäristöön.
- Sallia riittävän jäähdyttäminen, varmistaa että välineen ilmareiät peitetään.

Information Importante – French

- Si cet équipement est utilisé dans une manière pas spécifié par Hoefer, Inc. la protection fourni par l'équipement pourrait être diminuée.
- Cet instrument est conçu pour l'usage de laboratoire intérieur seulement.
- Seulement les accessoires et les parties ont approuvé ou ont fourni par Hoefer, Inc. pourrait être utilisé pour fonctionner, maintenir, et entretenir ce produit.
- Avertissant! Parce que cet instrument peut développer la tension et le courant suffisants pour produire un choc mortel, le soin doit être exercé dans son opération.
- Cet instrument est conformément conçu à l'EN61010-1:2001 norme de sécurité électrique. Néanmoins, il devrait être seulement utilisé par les opérateurs convenablement entraînés. Lire ce manuel entier avant utiliser l'instrument et l'usage seulement selon les instructions.
- L'instrument toujours doit être utilisé avec l'avance de terre du cordon d'alimentation correctement a fondé à la terre à la sortie principale.
- Utiliser le fil et l'équipement électriques seulement intacts spécifiques pour les tensions que vous utiliserez. Tout équipement connecté à haute tension devrait être conformément à EN61010-1:2001.
- Garder l'instrument aussi sec et propre comme possible. Essuyer régulièrement avec un doux, étouffer du tissu. Laisser l'instrument sèche complètement avant l'usage.
- Ne pas fonctionner l'instrument dans l'extrême humidité (au-dessus de 80%). Eviter la condensation en laissant l'equilibrate d'unité à la température ambiante en prenant l'instrument d'un plus froid à un environnement plus chaud.
- Permettre le refroidissement suffisant, garantir que les conduits de l'instrument ne sont pas couverts.

Wichtige Informationen – German

- Wenn diese Ausrüstung gewissermaßen nicht angegeben durch Hoefer, Inc verwendet wird, kann der durch die Ausrüstung zur Verfügung gestellte Schutz verschlechtert werden.
- Dieses Instrument wird für den Innenlaborgebrauch nur dafür entworfen.
- Nur Zusätze und Teile genehmigten oder lieferten durch Hoefer, Inc kann für das Funktionieren, das Aufrechterhalten, und die Wartung dieses Produktes verwendet werden.
- Die Warnung! Weil dieses Instrument genügend Stromspannung und Strom entwickeln kann, um einen tödlichen Stoß zu erzeugen, muss Sorge in seiner Operation ausgeübt werden.
- Dieses Instrument wird in Übereinstimmung mit dem EN61010-1:2001 elektrischen Sicherheitsstandard dafür entworfen. Dennoch sollte es nur von richtig erzogenen Maschinenbedienern verwendet werden. Lesen Sie dieses komplette Handbuch vor dem Verwenden des Instrumentes und verwenden Sie nur gemäß den Instruktionen.
- Das Instrument muss immer mit der Erdleitung der Macht-Schnur richtig niedergelegt zur Erde am Hauptausgang verwendet werden.
- Nur unbeschädigte elektrische Leitung und Ausrüstung spezifisch für die Stromspannungen verwenden, die Sie verwenden werden. Die ganze mit der Hochspannung verbundene Ausrüstung sollte in Übereinstimmung mit EN61010-1:2001 sein.
- Das Instrument ebenso trocken halten und reinigen wie möglich. Wischen Sie regelmäßig mit einem weichen, befeuchten Sie Stoff. Lassen Sie das Instrument trocken völlig vor dem Gebrauch.
- Das Instrument in der äußersten Feuchtigkeit (über 80 %) nicht bedienen. Vermeiden Sie Kondensation, die Einheit equilibrate zur Umgebungstemperatur laßend, wenn Sie das Instrument von einem kälteren bis eine wärmere Umgebung nehmen.
- Um das genügend Abkühlen zu erlauben, stellen Sie sicher, dass die Öffnungen des Instrumentes nicht bedeckt werden.

Viktig Informasjon – Norwegian

- Hvis dette utstyret blir brukt i en måte ikke spesifisert ved Hoefer, Inc. beskyttelsen som ha blitt git av utstyret kan bli svekket.
- Dette instrumentet er utformet for innendørs laboratoriumbruk bare.
- Bare tilbehør og deler godkjente eller forsynte ved Hoefer, Inc. kan bli brukt for drive, vedlikeholde, og betjene dette produktet.
- Varsler ! Fordi dette instrumentet kan utvikle tilstrekkelig spenning og strøm til å produsere et dødelig sjokk, må bli øvd bekymring i dets drift.
- Dette instrumentet er utformet i samsvar med EN61010-1:2001 elektrisk sikkerhetsstandard. Likevel burde bli brukt det bare av skikkelig utdannede operatører. Les denne hele håndboken før bruking instrumentet og bruken bare gi til instruksjonene.
- Instrumentet må alltid bli brukt med jorden blyet av kraftkabelen som riktig ha blitt jordet til jord på hovedledningen utløp.
- Bruker bare uskadd elektrisk ledningsfremføring og utstyr som er spesifikk for spenningene du vil bruke. All utstyr koplet til høyspenning burde være i samsvar med EN61010-1:2001.
- Beholder instrumentet som tørker og rengjør som mulig. Visk regulært med et mykt, fuktig stoff. La instrumentet tørker komplett før bruk.
- Driver instrumentet i ekstrem fuktighet ikke (ovenfor 80%). Unngå kondensasjon ved å la enheten equilibrate til omgivelsestemperatur ved taen instrumentets fra et kaldere til et varmere miljø.
- Til å tillate tilstrekkelig kjølig, sikrer at ventilasjonsåpningene av instrumentet er ikke dekket.

Wazne Informacje – Polish

- Jeżeli ten sprzęt jest wykorzystywany w sposób nie określone przez Hoefer, Inc. do ochrony przewidzianej przez urządzenie może zostać obniżony.
- Instrument ten jest przeznaczony do użytku w laboratoriach kryty tylko.
- Tylko akcesoriów i części zatwierdzone lub dostarczone przez Hoefer, Inc. mogą być wykorzystane do eksploatacji, utrzymania i obsługi tego produktu.
- Uwaga! Ponieważ ten akt prawny może być rozwinięcie odpowiednich napięcie i bieżących do wyprodukowania śmiertelnego szoku, opiekę musi być wykonywane w działaniu.
- Ten instrument został zaprojektowany zgodnie z tym EN61010-1: 2001 Bezpieczeństwo elektryczne standard. Niemniej jednak, należy stosować jedynie przez odpowiednio przeszkoleni operatorów. Znajdą państwo to cały podręcznika przed zastosowaniem instrumentu i stosować jedynie zgodnie z instrukcjami.
- Instrument musi zawsze być wykorzystane z ziemi doprowadzić do zasilania detonującego właściwie uzasadnione na ziemię w sieci wodociągowej rynku zbytu.
- Wykorzystanie tylko nieuszkodzona elektrycznych drutów i urządzenia specjalne do napięć zapłacą wykorzystania. Wszystkie urządzenia podłączone do wysokiego napięcia powinny być zgodne z EN61010-1: 2001.
- Kontrolować instrumentu jako suche i czyste jak to możliwe. Wytrzeć regularnie przy pomocy miękkiego wilgotnej szmatki. Niech się instrumentem całkowicie wysuszyć przed użyciem.
- Nie prowadzą do instrumentu w skrajnych wilgotności (powyżej 80%). Zapobiec kondensacji najmu przez jednostkę równoważyć do temperatury pokojowej przy podejmowaniu instrumentu z chłodniejsze w cieplejszych środowiska.
- Aby umożliwić wystarczające chłodzenia, zapewniają, że rozcięcia of the instrument nie objęte ubezpieczeniem.

Informações Importantes – Portuguese

- Se este equipamento é usado numa maneira não especificada por Hoefer, Inc. que a protecção fornecida pelo equipamento pode ser comprometida.
- Este instrumento é projectado para uso de interior de laboratório só. Só acessórios e partes aprovaram ou forneceu por Hoefer, Inc. pode ser usada para operar, manter, e servicing este produto.
- Advertindo! Porque este instrumento pode desenvolver voltagem suficiente e corrente produzir um choque letal, cuidado deve ser exercitado em sua operação.
- Este instrumento é projectado de acordo com o EN61010-1:2001 condição de segurança eléctrica. Não obstante, deve ser usado só por operadores adequadamente treinados. Leia este manual inteiro antes de usar o instrumento e use só de acordo com as instrucções.
- O instrumento sempre deve ser usado com o chumbo de terra do cordão de poder corretamente baseou a

terra nos canos saída principais.

- Usa fio eléctrico só intacto e equipamento específico para as voltagens que você usará. Todo equipamento conectado a voltagem alta deve ser de acordo com EN61010-1:2001.
- Mantem o instrumento tão seco e limpo como possível. Limpe regularmente com um pano húmido macio. Deixe o instrumento secar completamente antes de uso.
- Não opera o instrumento em humidade extrema (acima de 80%). Evite condensação deixando o equilibrate de unidade a temperatura ambiental quando tomar o instrumento de um mais frio a um ambiente mais quente.
- Permitir esfriar suficiente, assegura que as aberturas do instrumento não são cobertas.

Información Importante – Spanish

- Si este equipo es utilizado en una manera no especificado por Hoefer, S.a. la protección proporcionado por el equipo puede ser dañada.
- Este instrumento es diseñado para el uso interior del laboratorio sólo. Sólo accesorios y partes aprobaron o suministraron por Hoefer, S.a. puede ser utilizado para operar, para mantener, y para atender a este producto.
- Advirtiendo! Porque este instrumento puede desarrollar voltaje y corriente suficientes para producir un golpe mortal, el cuidado debe ser ejercitado en su operación.
- Este instrumento es diseñado de acuerdo con el EN61010-1:2001 estándar eléctrico de seguridad. No obstante, debe ser utilizado sólo por operarios adecuadamente capacitados. Lea este manual entero antes de utilizar el instrumento y el uso sólo según las instrucciones.
- El instrumento siempre debe ser utilizado con el plomo de la tierra del cable de alimentación molió correctamente a la tierra en la salida de red.
- Utiliza alambre y equipo eléctricos sólo ilesos específicos para los voltajes que usted utilizará. Todo equipo conectado al voltaje alto debe ser de acuerdo con EN61010-1:2001.
- Mantiene el instrumento tan seco y limpio como posible. Enjugue regularmente con un suave, el trapo húmedo. Permita que el instrumento seque completamente antes de uso.
- No opera el instrumento en la humedad extrema (encima de 80%). Evite condensación permitiendo la unidad equilibra a la temperatura ambiente al tomar el instrumento de un más frío a un ambiente más tibio.
- Permitir refrigeración suficiente, asegure que las aberturas del

Viktig Information – Swedish

- om denna utrustning används i ett sätt som inte har specificeras av Hoefer, Inc. skyddet tillhandahöll vid utrustningen kan skadas.
- Detta instrument formges för inomhuslaboratorium användning bara.
- Bara medhjälpare och delar godkände eller levererade vid Hoefer, Inc. kan användas för fungera, underhålla, och servicing denna produkt.
- varna! Därför att detta instrument kan utveckla tillräcklig spänning och ström att producera en dödlig stöt, måste övas omsorg i dess funktion.
- Detta instrument formges i överensstämmelse med EN61010-1:2001 elektriska säkerheten standarden. Icke desto mindre, bör det användas bara av riktigt utbildade operatörer. Läs denna hela handbok före använda instrumentet och använd bara enligt undervisningarna.
- Instrumentet måste alltid användas med jorden blyet av kraften repet riktigt grounded till jorden på det huvudutloppet.
- Använder bara undamaged elektrisk tråd och utrustning specifik för spänningarna du ska använda. All utrustning kopplats som till hög spänning skulle vara i överensstämmelse med EN61010-1:2001.
- Håller instrumentet då torkar och rengör som möjlig. Torka regelbundet med en mjuk, fuktig trasa. Låt instrumentet torka fullständigt före användningen.
- Fungerar inte instrumentet i extrem fuktighet (över 80%). Undvik kondensering vid låta enheten equilibrate till omgivande temperatur när ta instrumentet från en kallare till en varmare miljö.
- Att tillåta tillräcklig kyla, ser till att hålen av instrumentet inte täcks.

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Italiano

Questo simbolo indica che i rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti come rifiuti municipali indifferenziati e devono invece essere raccolti separatamente. Per informazioni relative alle modalità di smantellamento delle apparecchiature fuori uso, contattare un rappresentante autorizzato del fabbricante.

English

This symbol indicates that the waste of electrical and electronic equipment must not be disposed as unsorted municipal waste and must be collected separately. Please contact an authorized representative of the manufacturer for information concerning the decommissioning of your equipment.

French

Ce symbole indique que les déchets relatifs à l'équipement électrique et électronique ne doivent pas être jetés comme les ordures ménagères non-triées et doivent être collectés séparément. Contactez un représentant agréé du fabricant pour obtenir des informations sur la mise au rebut de votre équipement.

German

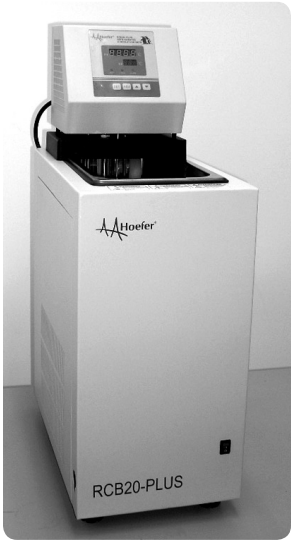
Dieses Symbol kennzeichnet elektrische und elektronische Geräte, die nicht mit dem gewöhnlichen, unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern separat behandelt werden müssen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit einem autorisierten Beauftragten des Herstellers auf, um Informationen hinsichtlich der Entsorgung Ihres Gerätes zu erhalten.

Spanish

Este símbolo indica que el equipo eléctrico y electrónico no debe tirarse con los desechos domésticos y debe tratarse por separado. Contacte con el representante local del fabricante para obtener más información sobre la forma de desechar el equipo.

Swedish

Denna symbol anger att elektriska och elektroniska utrustningar inte får avyttras som osorterat hushållsavfall och måste samlas in separat. Var god kontakta en auktoriserad tillverkarrepresentant för information angående avyttring av utrustningen.



Congratulazioni per aver scelto il Bath circolazione Hoefer® RCB20-PLUS, refrigerato e riscaldato. Hai fatto una scelta eccellente e vi ringraziamo per la fiducia che avete riposto in noi. Il presente manuale è stato progettato per aiutare a guadagnare una comprensione dei principi di funzionamento e le funzionalità del circolatore. Per garantire prestazioni ottimali, si consiglia di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare il funzionamento.

1. Disimballaggio e ispezione iniziale

Disimballare e ispezionare la pompa di circolazione e gli accessori al momento del ricevimento. In caso di danni al vettore responsabile. Il vettore fornirà la forma richiesta per il deposito di una simile affermazione. Per segnalare elementi mancanti, o per domande riguardanti l'uso dello strumento, contattare Hoefer, Inc.

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston MA 01746 USA
Tel: 800-227-4750 (USA & Canada)
Tel: +1-508-893-8999
Fax: +1-508-893-0176
Email: support@hoeferinc.com

2. Descrizione

Il Hoefer RCB20-PLUS è stato progettato per il raffreddamento o riscaldamento elementi utilizzando fluidi specifici in una vasca da bagno.

Caratteristiche:

- Bagno di Controllo delle acque di temperatura da -10 °C a 110 °C.
- Possibilità di cambiare la temperatura del bagno durante l'uso.
- Massima bagnomaria regolazione della temperatura di controllo degli allarmi.
- Ammessa variazione di temperatura di regolazione di controllo degli allarmi.
- Il RCB20-PLUS è dotata di dispositivi di pompa a prevedere la possibilità di utilizzare l'unità di riscaldamento, circolazione e funzioni di raffreddamento per la connessione a un bagno di acqua o un dispositivo esterno all'unità. Tubo è collegato ad un ingresso e uscita spinato a circolare temperatura del liquido controllato al bagno esterno o dispositivo.
- Bagni di acqua Hoefer sono gestiti utilizzando la tastiera a prova di schizzi. La tecnologia a microprocessore consente di impostare e memorizzare il set point indicato sul display della temperatura a LED. Il controllo della temperatura PID adatta il calore fornito alle esigenze termiche del bagno.
- Il circolatore contiene un eccesso di protezione caratteristica temperatura di sicurezza, indipendente dal circuito di controllo, conforme a IEC 61010-2-010.
- Allarme di protezione per:
  a. Circolatore unità principale e il surriscaldamento del riscaldatore.
  b. Acqua a basso livello (regolabile).
  c. Circuito aperto.
- Il RCB20-PLUS è conforme ai requisiti previsti dalle linee guida europee.

Nota: Seguire tutte le raccomandazioni di sicurezza contenute in questo manuale di istruzioni per evitare danni a persone o cose.

3. Raccomandazioni di sicurezza

L'installazione, il funzionamento e la manutenzione del RCB20-PLUS deve essere effettuata secondo le linee guida standard di sicurezza da laboratorio. Tutte le persone che operano il RCB20-PLUS devono leggere e comprendere le informazioni sulla sicurezza e istruzioni per l'uso che seguono. E 'responsabilità del cliente per garantire che gli operatori siano pienamente informati circa i rischi connessi con le funzioni di posti di lavoro e le misure di prevenzione.

- Assicurarsi di leggere attentamente tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza riportate nel presente manuale prima di installare e usare l'unità.
- Collegare l'unità a una presa di corrente con messa a terra.
- Utilizzare liquidi non infiammabili solo.
- Posizionare lo strumento su una superficie piana su un tappetino realizzato in materiale non infiammabile.
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza liquido nella vasca da bagno.
- Prestare attenzione quando si svuota con liquidi caldi! Controllare la temperatura del liquido del bagno prima del drenaggio per l'accensione per un breve momento e leggendo il LED.
- Utilizzare solo tubi di collegamento adeguato e assicurarsi che il tubo sia fissato saldamente.
- Non usare mai attrezzature danneggiate o con perdite.
- Spegnere sempre l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi servizio o di procedure di manutenzione, o prima di spostare l'unità.
- Sempre svuotare il bagno prima di spostare l'unità.
- Non utilizzare la macchina con danni ai cavi di alimentazione di rete.
- Alcune parti del coperchio vasca e le connessioni della pompa possono diventare estremamente caldo durante il funzionamento continuo. Pertanto, particolare cautela quando si tocca queste parti.
- Non ostruire le aperture di ventilazione dello strumento per ridurre il rischio di surriscaldamento.

Per evitare il rischio potenziale di incendio:

- Non utilizzare alcun liquido con una concentrazione di alcol superiore al 40% per riempire il bagno di acqua.
- Non utilizzare qualsiasi soluzione nel bagno d'acqua che ha un basso punto di infiammabilità.

In caso di domande sul funzionamento della propria unità o le informazioni contenute in questo manuale, vi preghiamo di contattarci.

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston MA 01746 USA
Tel: 800-227-4750 (USA & Canada)
Tel: +1-508-893-8999
Fax: +1-508-893-0176
Email: support@hoeferinc.com

3.1 Manipolazione

- Questo apparecchio è progettato per funzionare in un ambiente elettromagnetico controllato. Ciò significa che i dispositivi di trasmissione (ad esempio, telefoni cellulari) non deve essere usato nelle immediate vicinanze.
- Radiazione magnetica può influenzare altre unità con componenti sensibili ai campi magnetici (ad esempio, un monitor). Si consiglia una distanza minima di 1 m.
- Evitare vibrazioni, urti al danno alloggio, al foglio tastiera (tasti, display), e la contaminazione chimica.
- Assicurarsi che il RCB20-PLUS è regolarmente ispezionato. Controllare regolarmente le condizioni delle etichette obbligatorie avvertimento, divieto e di sicurezza.
- Fare attenzione che l'alimentazione di rete è sufficiente per evitare qualsiasi impatto da altri sistemi di essere operati principale stessa.
- Non conservare l'unità in atmosfera aggressiva (ad esempio, alta umidità, atmosfera chimica, ambienti corrosivi marini o altro).
- Temperatura ambiente: massimo 35 °C, minima di 5 °C.
- umidità relativa ammessa dell'aria: 90%
- Il termostato strumento deve essere ricalibrato ogni anno, e dopo la sostituzione del sensore di temperatura.

3.2 Smaltimento

- Utilizzare solo con liquidi consigliati e non acidi materiali. Non riempire mai il bagno con materiali infiammabili come questo costituisce un rischio di incendio.
- Cura e attenzione sono necessari quando si utilizza il RCB20-PLUS a causa della vasta gamma di temperatura operativa. Evitare i rischi termici: ustioni o di scottature possono derivare da vapore caldo e parti calde e superfici.
- Osservare le istruzioni specifiche per gli altri strumenti che si collegano al circolatore, in particolare le raccomandazioni di sicurezza relative.
- Osservare anche l'assegnazione dei pin delle spine specifiche e tecniche dei prodotti.

Attenzione! Hoefer non si assume alcuna responsabilità per l'uso di fluidi da bagno diversi da quelli consigliati. Glicole etilenico ha una bassa tossicità. Rispettare rigorosamente i dati di sicurezza e le istruzioni di manipolazione del produttore glicole etilenico.

Non utilizzare liquidi infiammabili.

Pericolo di congelamento: Non usare acqua per temperature di esercizio sotto i 5 °C.

3.3 Precauzioni per la sicurezza

Si prega di contattare Hoefer prima di utilizzare con liquidi diversi da quelli raccomandati. Alcuni esempi di fluidi adatti sono liquidi che sono molto alta viscosità (maggiore di 30 mm^2/s alla temperatura di lavoro rispettiva), liquidi con caratteristiche e liquidi corrosivi, che tendono a causare fessurazioni.

- Il rivestimento esterno della unità si surriscalda, quando il bagno la temperatura dell'acqua è ≥50 °C. Prestare attenzione quando si tocca tutte le parti del gruppo a questa temperatura.
- Se si utilizza il RCB20-PLUS per il controllo della temperatura di provette, beute, o oggetti analoghi immessi direttamente all'interno del circolatore, prendere nota di ciò che è contenuto all'interno di questi vasi.
- Prima di iniziare a lavorare, ottenere le informazioni relative alla sostanza da riscaldare o raffreddare. Nota se vapori o gas tossici sorgono quando il riscaldamento, e se uno scarico è necessaria quando si lavora. Determinare il metodo di decontaminazione in caso di necessità.
- Hoefer non si assume alcuna responsabilità per l'uso di sostanze infiammabili, pericolose per la salute, l'ambiente non sicuro o pericoloso in alcun modo.
- Vi è un controllo della temperatura in eccesso per il RCB20-PLUS hardware che può essere regolato con un cacciavite, (vedi Figura 1, pagina 10).

3.4 Condizioni di garanzia

Hoefer garantisce i propri prodotti contro difetti di materiale o di lavorazione, se utilizzati in condizioni appropriate e in conformità con le istruzioni d'uso per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. L'unico obbligo di Hoefer ha il compito di riparare o sostituire a discrezione di Hoefer, il FOB suo stabilimento o locale, a titolo gratuito, una parte(s) che si riveli difettoso entro il periodo di garanzia, fornendo al cliente notifica Hoefer prontamente e per iscritto di tali difetti. Risarcimento per il lavoro che non siano dipendenti Hoefer non sarà l'obbligo di Hoefer. Part(s) la sostituzione non costituisce un prolungamento del periodo di garanzia originale.

Hoefer non si assume alcuna responsabilità per modifiche del prodotto non autorizzate, o per riparazioni, sostituzioni o modifiche negligentemente o comunque illeciti realizzati o eseguiti da persone che non siano dipendenti o rappresentanti autorizzati Hoefer.

HOEFER NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, O QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, PER QUANTO RIGUARDA LA VENDITA PROGETTAZIONE,, INSTALLAZIONE O ALL'USO DEI PROPRI PRODOTTI, E NON POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER DANNI CONSEGUENTI DERIVANTI DALL'USO DI PROPRI PRODOTTI.

4. Specifiche tecniche

Il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso è riservato.

Impianti di sicurezza secondo IEC 61010-2-010:

- Un eccesso di protezione regolabile in temperatura da 50-110 °C.
- Classificazione secondo la DIN 12876-1 classe I.
- Indicazione di allarme: ottico + acustico (permanente).

Campo di temperatura	-10 °C – 110 °C
Stabilità della temperatura	±0.03 °C
Selezione della temperatura	Digitale
Indicatore di temperatura	Display a LED
Campo della temperatura ambiente	5 – 35 °C
Umidità relativa	90%
Potenza di riscaldamento	750 W
Potenza di raffreddamento	150 W
Potenza nominale del compressore	135 W
Refrigerante	R134a
Temp. tempo sollevamento	≤45 min (allevamento da 20 °C a 95 °C)
Temp. tempo di discesa	≤90 min (discesa da 20 °C a -10 °C
Ingresso fonte di alimentazione	AC220 – 240V 50/60Hz AC100 – 120V 50/60Hz
Potenza di ingresso	1200 W
Resistenza di isolamento	≥1.5 MΩ
Dimensioni del campo di lavoro del bagno d'acqua	150 × 140 × 140 mm (L × L × A)
Dimensioni del tubo interno del bagno d'acqua	300 × 150 × 160 mm (L × L × A)
Dimensioni esterne	400 × 230 × 660 mm (L × L × A)
Dimensioni dei connettori di ingresso e uscita luer per tubi	12 mm
Peso netto	25 kg
Capacità vasca	4 – 6 L

Condizioni ambientali secondo EN 61010, parte 1:

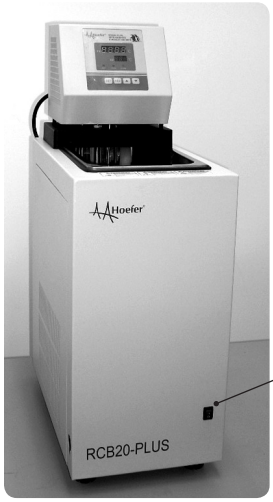
- Utilizzare solo in ambienti chiusi.
- Altitudine fino a 2000 m-zero normale.
- Temperatura ambiente: da +5 a +35 °C (per la conservazione e il trasporto)
- Umidità: Umidità relativa massima del 90% per temperature fino a +35 °C
- Classe di protezione secondo EN 60 529 IP21

Alimentazione secondo la classe 1, VDE 0106 T1:

- non utilizzare in atmosfera esplosiva.
- fluttuazione massima di rete di ±10% è ammesso.
- categoria di sovratensione: II
- Grado di inquinamento: 2
- Norme per la resistenza alle interferenze EN 61326: 1997 + A1: 1998 + A2: 2001
- Emissione di interferenze: L'apparecchio rispetta i valori di soglia per le interferenze emesse secondo la tabella 3 della norma EN 61326.
- Resistenza alle interferenze: Il prodotto è conforme alle prescrizioni della norma tabella B1 della norma EN 61326.

5. I comandi e gli elementi funzionali

Figura 1. RCB20-PLUS vista frontale e posteriore.



Refrigerazione
Unità interruttore di alimentazione

L'interruttore di alimentazione del controller

Bagnomaria uscita tubo dado flangiato

Circolatore controllo della temperatura in eccesso

Alimentazione principale spina del cavo di

Bagnomaria tubo di ingresso dado flangiato

Refrigerazione sistema di alimentazione spina del cavo di

Figura 2. I comandi e tasti funzione-Dettaglio

1. Temperatura del bagno di misura Display a LED
2. Bagno Set Temperature Display a LED
3. Riscaldamento Indicatore del controllo della
4. Indicatore di livello
5. Indicatore di allarme
6. Imposta il tasto (enter)
7. Temperature control change
8. Modifica Keys (aumentare o diminuire l'impostazione della temperatura)

6. Preparazione

6.1 Installazione

Nota: Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e non esporre alla luce del sole.

❶

Posizionare l'unità in posizione verticale, mantenendo almeno 20 cm di spazio aperto prima che le griglie di ventilazione anteriori e posteriori.

❷

Per garantire le massime prestazioni di raffreddamento del compressore, attendere circa un'ora dopo il trasporto e la creazione di prima dell'uso. Questo permette qualsiasi olio che ha accumulato lateralmente durante il trasporto di rifluire nel motore.

6.2 Riempimento

Nota: Rispettare rigorosamente le norme di sicurezza descritte nella pagina seguente.

❶

Utilizzare solo con liquidi consigliati:

Campo di temperatura	Bagno di fluido consigliata
5-90 °C	Acqua deionizzata
30-50 °C	Miscela 1:1 di acqua e glicole etilenico

Nota: non utilizzare una miscela di più del 40% di alcool per il liquido del bagno.

❷

Riempire la vasca interna non superiore a 30 mm sotto il bordo della vasca.

❸

Per evitare un'eccessiva perdita di liquidi dovuta all'evaporazione tenere il coperchio sulla vasca da bagno riempita ad eccezione di quanto necessario per immergere i campioni.

Attenzione! A temperature elevate di lavoro, il tubo utilizzato per collegare la vasca di circolazione riscaldati dispositivi esterni può rappresentare una fonte di pericolo. Linee di tubi danneggiati possono causare fluido caldo bagno di essere pompato fuori entro un breve periodo di tempo, che potrebbe provocare ustioni.

6.3 Per collegare bagnomaria a tubi per il raffreddamento o riscaldamento di dispositivi esterni

❶

Individuare i due dadi collare sul retro dell'unità tra l'unità più piccola di controllo principale e l'unità di refrigerazione più grande, (vedi Fig. 1, pagina 10).

❷

Svitare i dadi collare dai connettori della pompa per l'entrata e raccordi di uscita del flusso spinato.

❸

Avvitare i raccordi metallici spinato nei connettori della pompa.

❹

Collegare il tubo sui raccordi a portagomma e fissarlo con le fascette o morsetti tubi.

❺

Accendere sia l'interruttore di controllo principale e l'interruttore unità di refrigerazione per iniziare la circolazione.

❻

Regolare il flusso con la valvola di regolazione del flusso, (Fig. 3, pagina seguente).

❼

Osservare le seguenti precauzioni di sicurezza per quanto riguarda a tubo:

a. Utilizzare adeguati tubi di collegamento.

b. Assicurarsi che il tubo sia fissato saldamente.

c. Evitare di piegare il tubo, e mantenere una distanza sufficiente dalle pareti circostanti.

d. Controllare regolarmente i tubi per difetti di materiale e crepe.

e. Sostituire il tubo a intervalli regolari per evitare screpolature e perdite.

6.4 Regolazione della portata della pompa

La portata della pompa è pre-tarata in fabbrica e deve essere corretta per la maggior parte RCB20-PLUS usi. Se è necessario cambiare può essere regolato come segue:

❶

Individuare la valvola di regolazione del flusso all'interno del bagno di acqua accanto all'elemento riscaldante.

❷

Ruotare la valvola di regolazione del flusso in senso antiorario fino a 360° per ottenere la pressione portata desiderata, (Fig. 3).

Figura 3.
Regolazione delle valvole di flusso.

Attenzione! Hoefer, Inc. declina ogni responsabilità per danni causati da tensioni di rete non corretti.

Nota: l'unità di refrigerazione e unità di controllo principale ciascuno di cavi di alimentazione separati, entrambe le unità deve essere collegato a una presa di messa a terra esterna per operare il bagno d'acqua.

7. Istruzioni per l'uso

7.1 Alimentazione di connessione

❶

Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di alimentazione indicata sulla targhetta di identificazione. Scostamenti di ±10% sono ammesse.

❷

Collegare l'unità a una presa di corrente con messa a terra solo.

❸

Per spegnere l'unità: entrambe le unità deve essere spenta utilizzando gli interruttori di accensione principali su ogni unità.

7.2 Riempimento del bagno di acqua

Riempire il bagno di acqua con un liquido approvato fino al 30 mm sotto la parte superiore della vasca. Se la temperatura di esercizio è inferiore a 4 °C, il refrigerante deve essere una miscela 1:1 di acqua e glicole etilenico. Se la temperatura operativa è compresa tra 95 °C e 100 °C, il refrigerante deve essere fluido bagno con un punto di ebollizione superiore a 100 °C.

7.3 Manovra

Accendere l'alimentazione del controller e il frigorifero. La temperatura impostata deve essere di 5 °C sotto della temperatura ambiente quando si accende il frigorifero.

Durante l'avvio del RCB20-PLUS esegue un auto-diagnosi di ispezione. In caso di superamento del controllo di sé l'unità entrerà in funzione ai parametri impostati. Se l'unità non l'auto-controllo e l'allarme suona.

7.4 Impostazione della temperatura del bagno d'acqua desiderata

❶

Premere e rilasciare il tasto SET. La fine cifra della finestra "SV" LED inizierà a lampeggiare.

❷

Premere i tasti ▲ o ▼ fino a quando il valore desiderato nella finestra "SV" LED.

❸

Attendere circa 8 secondi per la "SV" cifra smetterà di lampeggiare e la temperatura desiderata viene impostata.

7.5 Impostazione del limite di variazione di temperatura

❶

Premere e rilasciare il tasto SET + ▲ contemporaneamente. La fine cifra nella finestra “SV” inizia a lampeggiare.

❷

Premere i tasti ▲ o ▼ fino a quando il valore desiderato nella finestra “SV” LED.

❸

Attendere circa 8 secondi per la “SV” cifra smetterà di lampeggiare e il limite di variazione di temperatura è impostata.

7.6 Temperatura limite superiore di impostazione

❶

Premere e rilasciare il tasto SET + ▼ contemporaneamente. La fine cifra nella finestra “PV” inizierà a lampeggiare.

❷

Premere il tasto ▲ fino a quando il valore desiderato nella finestra “PV” LED. Se necessario, spostare il cursore alla cifra successiva, premere il tasto SET solo. Utilizzare i tasti ▲ o ▼ per selezionare la seconda cifra.

❸

Ripetere come descritto sopra come necessario fino alla temperatura desiderata.

❹

Attendere circa 8 secondi per i “SV” cifre smetta di lampeggiare e la temperatura massima è impostato.

7.7 Modifica la regolazione della temperatura di lavoro durante l'uso

❶

Premere il tasto ADJ. La fine cifra nella finestra di temperatura "SV" inizierà a lampeggiare.

❷

Premere il tasto ▲ o ▼ fino a quando il numero desiderato.

❸

Spostare il cursore alla cifra successiva, premendo il tasto ADJ nuovo.

❹

Premere il tasto ▲ o ▼ fino a quando il numero desiderato.

❺

Ripetere se necessario.

❻

Attendere circa 8 secondi per i "SV" cifre smetta di lampeggiare e che valore è impostato.

7.8 Svuotamento del bagno di acqua

Metodo 1: Utilizzare l'esterno boccaglio di uscita circolazione per pompare il liquido.

❶

Spegnere l'unità principale e sistema di refrigerazione.

❷

Individuare i due dadi collare sul retro dell'unità tra l'unità più piccola di controllo principale e l'unità di refrigerazione inferiore.

Figura 4. Tubo di scarico.

Attenzione! Fare attenzione quando si svuota con liquidi caldi. Conservare e smaltire bagno liquido utilizzato in base alle leggi per la tutela dell'ambiente.

❸

Svitare il dado a colletto dal connettore di uscita (vedi retro pagina di foto vista 10). Avvitare il connettore tubo spinato. Posizionare l'estremità del tubo tipo Tygon sul raccordo spinato.

❹

Fissare il tubo con un pareggio.

❺

Accendere pompa con l'interruttore di alimentazione principale.

❻

Lasciare la pompa a funzionare fino a bagno viene scaricata.

Metodo 2: Utilizzare il tubo di scarico situato sul lato dell'unità.

❶

Individuare il tubo di scarico sul lato dell'unità, (Fig. 4).

❷

Tirare il tubo libero del RCB20-PLUS caso e svitare il tappo, posto vicino a fine scarico.

❸

Accendere pompa con l'interruttore di alimentazione principale.

❹

Lasciare la pompa a funzionare fino a bagno viene scaricata.

Impostazione dei parametri di temperatura

I seguenti parametri di temperatura può essere controllata con il RCB20-PLUS:

- Limite di variazione
- Limite di temperatura superiore
- Temperatura acqua Bagno

Tabella 1. Parametri e Controlli per RCB20-PLUS

Parametro Controlado	**Limiti**	**Funzione**	**Sequenza di tasti per accedere alla modalità "Set"**
Variazione della temperatura limite	3 – 9 °C	Questa impostazione consente di determinare la quantità di variazione consentito la temperatura del bagnomaria prima viene attivato un allarme. Per esempio quando impostato a 3 °C, la temperatura di allarme si innesca se la temperatura del bagno d'acqua diventa 3 °C superiore o inferiore alla temperatura dell'acqua desiderata vasca.	SET + ▲ (contemporaneamente)
Temperatura limite superiore	50 – 110 °C	Segnala un allarme quando la temperatura del bagno d'acqua raggiunge il valore impostato.	SET + ▼ (contemporaneamente)
Set da bagno Temperatura dell'acqua	-10 a +110 °C	Consente di impostare il desiderato interna o esterna temperatura del bagnomaria.	SET
Modifica Bagno Temperatura Acqua		Cambiare la temperatura del bagno d'acqua durante l'uso.	ADJ

Tabella 2. Refrigerazione sistema di controllo della temperatura Limiti

Bagnomaria impostazione della temperatura	Funzione di sistema di refrigerazione
≤25 °C	Il sistema di refrigerazione si raffredderà.
25 – 30 °C	Il sistema di refrigerazione rimane alimentato ma non raffreddare.
≥30 °C	I poteri di refrigerazione del sistema si spegne automaticamente. Quando questo accade, l'utente non sarà in grado di trasformare l'unità di refrigerazione indietro per 3 minuti.

Nota: Questa tabella presuppone che l'unità è in uso a temperatura ambiente, 20 °C Se si usa il bagnomaria in una stanza fredda, 16 °C deve essere sottratto dalle impostazioni della temperatura dell'acqua da bagno.

8. Caratteristiche di sicurezza/ Risoluzione dei problemi

8.1 Protezione

Protezione del compressore

Il compressore ha un built-in sovrappressione protettore protettore e sovracorrente. Alimentazione per il compressore si arresta se la pressione dell'acqua corrente eccessiva o viene rilevato.

Basso/No protezione delle acque

L'elemento riscaldante si ferma riscaldamento se la temperatura diventa troppo alta a causa del basso livello dell'acqua.

Protezione da sovracorrente

Il RCB20-PLUS è protetto con un fusibile in caso di guasto elettronico. Se il fusibile non viaggio, l'unità deve essere valutato e deciso la causa prima di installare un nuovo fusibile, ed alimentare l'unità.

8.2 Allarmi

Sensore di temperatura circuito aperto allarme

Se il sensore di temperatura (PT100) rileva un circuito aperto, un allarme acustico, la luce visibile "Alarm" viene visualizzato e la fotocamera si spegne.

Sensore di temperatura di corto circuito di allarme

Se il sensore di temperatura (PT100) rileva un corto circuito, un allarme acustico, la luce visibile "Alarm" viene visualizzato e la fotocamera si spegne.

Allarme di livello basso

Se il livello del liquido è basso, suonerà un allarme, ma l'apparecchio continua a funzionare.

Sovra-temperatura di allarme

Quando la temperatura soluzione del bagno supera la temperatura impostata di 10 °C un allarme acustico e il visibile display "Alarm" si accende.

Importante! Prima di pulire l'unità, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente. Fare attenzione ad evitare che l'acqua fuoriuscita verso l'interno del circolatore.

Importante! Il serbatoio deve essere riempito solo con un fluido bagno consigliato da Hoefer.

Per evitare la contaminazione, cambiare il liquido del bagno almeno una volta al mese.

9. Pulizia dell'unità

- Per pulire la vasca da bagno e le parti immerse del circolatore, usare acqua a bassa tensione superficiale (detersivo liquido in acqua).
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido e acqua distillata.

10. Resi e riparazioni

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston MA 01746 USA
Tel: 800-227-4750 (USA & Canada)
Tel: +1-508-893-8999
Fax: +1-508-893-0176
Email: support@hoeferinc.com

Contatto Hoefer, Inc.

Se avete domande o problemi di funzionamento dell'unità o per richiedere l'autorizzazione necessaria e ritorno, contattare il proprio fornitore locale o contattare direttamente Hoefer.

Ritorno Istruzioni di spedizione

- Chiamare un rappresentante del servizio Hoefer per un numero d'ordine di ritorno (RMA e indirizzo di spedizione di ritorno) e "Salute e Precauzioni di Sicurezza" forma prima di restituire qualsiasi strumento Hoefer.
- Tutte le unità devono essere puliti prima di essere confezionati. Ciò significa che tutti gli articoli restituiti devono essere privi di liquidi e detriti. L'esterno dei serbatoi e controllori dovrebbero essere puliti e privi di sostanze estranee. Materiali sconosciuti dentro o su unità vengono trattati come materiali pericolosi e trattate di conseguenza. Guasto del mittente per pulire e togliere il corpo estraneo può provocare lavoro aggiuntivo e/o oneri di dismissione pericolosi associati di pulire l'unità.
- Includere una lettera con la spedizione che indica il motivo per il ritorno.
- Il gruppo deve essere inviata tramite una società di autotrasporti in posizione verticale e su un pallet. Scatole dovrebbero essere etichettati segna l'orientamento ("This End Up").

Nota: Arachidi spedizione non sono accettabili imbottitura.

- Imballare l'unità con un minimo di 2 pollici di imbottitura ferma su tutti i lati per evitare danni durante il trasporto.
- Il imballo originale è accettabile se danneggiato.
- Scrivere l'ordine di restituzione (RMA) sulla parte esterna della scatola in gran numero.
- Assicurare l'unità per il prezzo pagato. Se non siete sicuri del valore da assicurare, contattare Hoefer. Se un pacchetto underinsured è danneggiato durante il trasporto, il mittente è responsabile di tutti i costi che superano il valore assicurato.

11. Informazioni per l'ordinazione

Descrizione	Numero di catalogo
Circolatore refrigerata e riscaldamento, 100–115 Volt	RCB20-PLUS-115V
Circolatore refrigerata e riscaldamento, 230 Volt	RBC20-PLUS-230V
Kit tubi Comprende: 2 set di connettori QuickFit e 2 × 3 lunghezze di piede di tubo Tygon (3/8" ID)	RCB21

Hoefer, Inc.
84 October Hill Road
Holliston, MA 01746

Numero verde: 1-800-227-4750
Telefono: 1-508-893-8999
Fax: 1-508-893-0176
E-mail: support@hoeferinc.com
Web: www.hoeferinc.com

Hoefer è un marchio registrato di Hoefer, Inc.

© 2012 Hoefer, Inc.
Tutti i diritti riservati.

Stampato negli USA.

Hoefer®